

1. Geltungsbereich

- (1) Die nachstehenden Bedingungen gelten für alle unsere Lieferungen.
- (2) Jegliche Änderungen oder Ergänzungen dieser Bedingungen durch einen Mitarbeiter oder Handelsvertreter bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der schriftlichen Zustimmung der Geschäftsführung. Dies betrifft insbesondere Preise, Liefertermine und Gewährleistungsbestimmungen.

2. Angebot und Liefertermine

- (1) Im Zweifel gilt Auftragsannahme und Vertragsschluß durch Erfüllung.
- (2) Unsere Angebote, Liefer- und Leistungstermine sind stets unverbindlich, es sei denn, sie sind mit der Geschäftsleitung schriftlich vereinbart worden.
- (3) Bei höherer Gewalt, Arbeitskampfmaßnahmen sowie unverschuldeten Betriebsstörungen, die länger als eine Woche andauern, verlängert sich eine verbindliche Lieferfrist nach Kenntnisgabe ohne weiteres angemessen, mindestens aber für die Dauer der Behinderung. Schadensersatzansprüche sind insbesondere bei nicht von uns zu vertretender Unmöglichkeit ausgeschlossen.
- (4) Wir behalten uns das Recht auf Teillieferungen vor.
- (5) Ist der Käufer mit Zahlungen aus vorangegangenen Geschäften länger als vierzehn Tage nach Fälligkeit im Rückstand, sind wir ungeachtet etwa bestehender verbindlicher Lieferfristen berechtigt, erst nach Zahlung weiterzuliefern, ohne daß dem Käufer hieraus ein Recht zur Abnahmeverweigerung entsteht.

3. Gefahrenübergang

- (1) Die Gefahr des Untergangs, der Verschlechterung und der Versendung geht in allen Fällen auf den Käufer über, sobald die Ware im Zuge der Lieferung unsere Geschäftsräume verläßt. Dies gilt auch bei Lieferung frei Haus.
- (2) Verzögert sich die Absendung aus einem Grund, den wir nicht zu vertreten haben, so geht die Gefahr bereits mit Aussonderung der Ware und Anzeige der Versandbereitschaft auf den Käufer über. Dies gilt insbesondere für Ziff. 2 Nr. 5.

4. Auswahlendungen und Kommissionsware

- (1) Auf Wunsch des Kunden zur Ansicht oder zur Auswahl gelieferte Ware ist innerhalb von acht Tagen nach Erhalt derselben an uns zurückzusenden. Nach Ablauf dieser Frist sind wir berechtigt, die Ware in Rechnung zu stellen. Die Rücksendung hat an die Firmenadresse zu erfolgen.
- (2) Ziff. 3 Nr. 1 gilt entsprechend. Daneben trägt der Kunde die Gefahr des Untergangs, der Verschlechterung oder der Versendung für die Rücksendung der Ware.
- (3) Für Kommissionsware gilt ebenfalls Ziff. 3 Nr. 1 sowie vorstehend Ziff. 4 Nr.2 entsprechend.

5. Abnahmeverweigerung

- (1) Verweigert der Käufer die Abnahme der Ware oder bleibt er nach Anzeige der Bereitstellung der Ware und Versandbereitschaft mit der Abnahme oder der Zahlung der Ware auch aus vorangegangenen Lieferungen oder mit einer vereinbarten Sicherheitsleistung nach Mahnung in Verzug, sind wir im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften berechtigt, ohne weiteren Nachweis pauschalierten Schadensersatz in Höhe von 20 % des Verkaufspreises zu fordern. Die Beweislast für einen geringeren Schaden trägt der Käufer.
- (2) Verweigert der Käufer die Abnahme der Ware aus finanziellen Gründen, gilt vorstehend Ziff. 5 Nr.1 auch dann, wenn die Ware noch nicht ausgedondert oder versandt worden ist.

6. Preise

- (1) Alle Preise sind EURO-Preise.
- (2) Innerhalb von vier Monaten ab Vertragsschluß erfolgt Berechnung nach unseren am Tage der Lieferung geltenden Preislisten.
- (3) Verpackungen, Fracht und sonstige Versandkosten gehen grundsätzlich zu Lasten des Käufers.

7. Zahlungsbedingungen

- (1) Die Lieferung der Ware erfolgt grundsätzlich auf Rechnung, solange der Käufer ausreichend Bonität besitzt. Wir sind jedoch berechtigt, auch gegen bar, Nachnahme oder Eurocheque zu liefern.
- (2) Der Kaufpreis ist innerhalb von dreißig Tagen ab Rechnungsstellung ohne Abzug fällig. Bei Zahlung innerhalb von zehn Tagen ab Rechnungsstellung gewähren wir 3 % Skonto. Weitergehender Rabatt oder Skonto wird nur aufgrund ausdrücklicher schriftlicher Vereinbarung gewährt. Skontoabzug wird vom Nettorechnungsbetrag nach Abzug von Rabatt, Frachtkosten und sonstigen Kosten berechnet.
- (3) Bei Zahlungsverzug sind wir berechtigt, sämtliche Forderungen gegen den Kunden fällig zu stellen und den Kunden 6 % Zins über dem EURIBOR, mindestens

aber 1 % pro Monat in Rechnung zu stellen, es sei denn, der Kunde weist einen geringeren Schaden nach.

- (4) Gegen unsere Ansprüche kann nur mit rechtskräftigen oder unstrittigen Ansprüchen aufgerechnet oder ein Zurückbehaltungsrecht geltend gemacht werden.

8. Gewährleistung

- (1) Beanstandungen sind schriftlich anzuzeigen. Die Absendung der Anzeige hat spätestens innerhalb von vierzehn Tagen nach Erhalt der Ware zu erfolgen. Im Handelsverkehr gilt die sofortige Rügepflicht.
- (2) Die Veränderung der Ware durch den Käufer nimmt diesem das Recht zur Beanstandung.
- (3) Handelsübliche oder geringe Abweichungen der Qualität, Farbe oder Ausrüstung können nicht beanstandet werden. Außer für Kostüme, die als solche verkauft werden, übernehmen wir keine Gewähr für absolute Farbgleichheit innerhalb eines Farbtones für Ober- und Unterteile.
- (4) Im Handelsverkehr ist das Recht des Käufers auf Wandelung ausgeschlossen.

9. Eigentumsvorbehalt

- (1) Alle Lieferungen erfolgen unter Eigentumsvorbehalt. Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises und aller unserer sonstigen Forderungen gegen den Käufer unser Eigentum.
- (2) Der Käufer ist berechtigt, die Ware im ordnungsgemäßen Geschäftsgang zu veräußern, eine Verpfändung oder Sicherungsübereignung ist ihm jedoch nicht gestattet. Der Käufer tritt schon heute seine gesamten Forderungen aus der Weiterveräußerung der Ware an uns zu unserer Sicherung ab. Der Käufer ist zum Einzug der Forderungen ermächtigt und verpflichtet, wobei wir uns den Widerruf dieser Ermächtigung vorbehalten. Auf unser Verlangen hat der Kunde die zur Einziehung erforderlichen Angaben über die abgetretenen Forderungen zu übermitteln und die Schuldner über die Abtretung zu unterrichten.
- (3) Die Einzugsermächtigung des Käufers erlischt ohne unsere ausdrückliche Erklärung, sobald der Käufer seine Zahlungen einstellt. Wir werden von unserer Einziehungsbefugnis keinen Gebrauch machen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommt.
- (4) Über Zwangsvollstreckungsmaßnahmen Dritter in die Vorbehaltsware oder die im voraus abgetretenen Forderungen hat der Käufer uns unverzüglich unter Übergabe der für eine Intervention notwendigen Unterlagen zu unterrichten.
- (5) Wir verpflichten uns, die uns nach den vorstehenden Bestimmungen sicherungshalber abgetretenen Forderungen auf Verlangen des Sicherungsgebers nach unserer Wahl insoweit freizugeben (zurückabzutreten), als ihr Wert die zu sichernden Forderungen um 15 % übersteigt.

10. Datenspeicherung

Wir setzen Sie davon in Kenntnis, daß wir Ihre Daten – soweit geschäftsnotwendig und im Rahmen des Bundesdatenschutzgesetzes (§ 26 BDSG) zulässig – elektronisch speichern und verarbeiten.

11. Rechtswahl, Gerichtsstand und Erfüllungsort

- (1) Erfüllungsort für alle sich aus dem Liefergeschäft ergebenden Verbindlichkeiten ist 97234 Reichenberg, Deutschland.
- (2) Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit dem Liefergeschäft ist 97070 Würzburg, Deutschland. Dieser Gerichtsstand wird unabhängig von dem Ort des Vertragsschlusses oder der Nationalität der anderen Vertragspartei vereinbart. Wir behalten uns jedoch das Recht vor, jedes andere Gericht anzurufen, das gesetzlich zuständig wäre.
- (3) Auf sämtliche Verträge die wir abschließen, ist ausschließlich das deutsche materielle Recht anzuwenden. Entgegenstehende Verweisungsnormen des deutschen Rechts werden – soweit zulässig – abbedungen.
- (4) Mahnkosten und Kosten der gerichtlichen Durchsetzung unserer Forderung trägt der Schuldner. Dies gilt auch für die rechtliche Durchsetzung unserer Forderung im Ausland und gegen ausländische Schuldner.

12. Schlußvorschrift

Der Wirksamkeit dieser Geschäftsbedingungen steht die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen nicht entgegen.

Im Juli 2003
Sommer Isfort Middelmann Mode GmbH

1. Range of validity

- (1) The following conditions apply to all our deliveries.
- (2) Any changes or amendments to these conditions by our staff worker or commercial agent in order to become effective, require written consent of the management. This particularly affects prices, delivery dates and warranty stipulations.

2. Offer and delivery dates

- (1) In the case of doubt order acceptance and conclusion is valid through fulfilment.
- (2) Our offers, delivery and performance dates are never binding, unless they have been stipulated with the management in writing.
- (3) In case of force majeure, strike measures as well as accidental plant interruptions which take longer than a week, a binding delivery deadline is extended appropriately after notification without further notice, at least, however, for the period of hindrance. Claims for damages are impossible particularly where we carry no responsibility.
- (4) We reserve the right to make part shipments.
- (5) Should the purchaser not pay for preceding deals within fourteen days after maturity, we are entitled – irrespective of possible existing binding delivery deadlines – to continue delivering only after payment, without the purchaser being entitled to refuse acceptance.

3. Passage of risk

- (1) The risk to perishable goods, deterioration and of risks involved in shipping in all cases is passed over to the purchaser, as soon as the product leaves our business premises. This also applies to delivery free to the customer.
- (2) Should the dispatch be delayed for any reason we are not responsible for, the risk is already passed over to the purchaser with the singling out of the product and indication of the readiness for shipment. This applies particularly to § 2.5.

4. »On approval« consignments and goods on commission

- (1) Products delivered for approval or selection requested by the customer have to be returned within eight days after receipt. After expiry of this time limit we are entitled to charge for the product. The goods have to be returned to the company address.
- (2) § 3.1 is valid accordingly. Besides, the customer is responsible for the risk of the goods perishing, deteriorating or the dispatch of the product.
- (3) Concerning goods on commission § 3.1 is likewise valid as well as preceding § 4.2 accordingly.

5. Refusal of acceptance

- (1) Should the purchaser refuse to accept the product or, after indication of the supply of the product and readiness for shipment, delay that acceptance or the payment for the product, also for preceding deliveries, or with a stipulated safety performance after demand for payment, we are entitled, within the legal provisions, to demand lump-sum damages of 20 % of the selling price without further evidence. The onus of the proof for less damages is on the purchaser.
- (2) Should the purchaser refuse to accept the product for financial reasons, § 5.1 holds good, even if the product has not yet been singled out or shipped.

6. Prices

- (1) All prices are in EURO.
- (2) Within four months from the conclusion, charging is made according to our price lists valid on the day of delivery.
- (3) Packaging, freight and other shipping costs basically have to be paid by the purchaser.

7. Payment conditions

- (1) The delivery of the product is basically accompanied by the invoice, as long as the purchaser has sufficient credit worthiness. However, we are entitled to deliver against cash, cash on delivery or eurocheque.
- (2) The purchase price is due within thirty days from the invoiced date without any discount. In the case of payment within ten days we grant a 3 % discount. Further reduction or discount is only granted on account of explicit stipulation in writing. Discount deduction is charged on the net invoice amount.
- (3) In the case of delay in payment we are entitled to assert all debt claims against the customer and to charge him/her 6 % interest over the EURIBOR, at least however 1% a month, unless the customer proves a lower damage.
- (4) Our claims can only be counterbalanced by legally effective or uncontroversial claims or a right to retention can be asserted against them.

8. Warranty

- (1) Complaints have to be indicated in writing. The dispatch of the indication has to be made within fourteen days after receipt of the product at the latest. In trade and commerce the immediate obligation for lodging a complaint is valid.
- (2) The change of the product through the purchaser invalidates his right to complain.
- (3) Deviations customary in trade or commerce or slight deviations from quality, colour or equipment cannot be complained about. Apart from costumes, which are sold as such, we do not take over guarantee for absolute colour equality within an colour tone for upper and lower parts.
- (4) In trade and commerce the right of the purchaser to cancellation of sale is impossible.

9. Reservation of ownership

- (1) All deliveries are made with reservation of ownership. The product delivered remains our property until complete payment of the purchase price and all our other claims against the customer.
- (2) The purchaser is entitled to sell the product in orderly deal, he is, however, not permitted to pledge the product or put it in trust. The purchaser already today transfers his complete claims from the resale of the product to us for our safety. The purchaser is authorised and obliged to forfeiture of the claims, with the cancellation of this authorisation being reserved to us. On our demand the customer has to convey the information necessary for forfeiture about the claims assigned and to inform the debtors about the assignment.
- (3) Direct debiting of the purchaser expires without our explicit declaration, as soon as the purchaser stops his payments. We will not make use of our forfeiture authority as long as the purchaser meets his/her payments.
- (4) The purchaser has to inform us in due course about compulsory execution measures of any third party concerning the conditional commodity or the claims assigned in advance, with the delivery of the documents necessary for the intervention.
- (5) We undertake to release (to reassign) the claims assigned for safety's sake according to the regulations mentioned above on demand of the transferor of title to property for purposes of security according to our choice insofar as their value exceeds the claims to be secured by 15 %.

10. Storage of data

We inform you that we store and process your data electronically, as far as necessary for business which is allowed under the Federal Data Protection Law (§ 26 BDSG).

11. Choice of law, place of jurisdiction and performance

- (1) The place of performance for all trade creditors is 97234 Reichenberg, Germany.
- (2) The exclusive place of jurisdiction for all disputes in connection with the delivery transaction is 97070 Würzburg, Germany. This place of jurisdiction is stipulated independently of the place of the conclusion or the nationality of the other contracting party. We reserve the right, however, to call on that other court of law which would be legally competent.
- (3) The German substantive law must exclusively be applied on all contracts we make. Interfering reference norms of the German law are modified – as far as allowed.
- (4) Dunning charges and costs of the judicial assertion of our claims is due to the debtor. This also applies to the legal assertion of our claim abroad and against foreign debtors.

12. Final provisions

The effectiveness of these general terms and conditions does not interfere with the inefficacy of single regulations.

July 2003
Sommer Isfort Middelmann Mode GmbH